

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2022, №4, Том 13 / 2022, No 4, Vol 13 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2022.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/25FLSK422.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Юсупов, Ф. Ю. Учение В.В. Радлова о тюрко-татарской фонетике / Ф. Ю. Юсупов // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022. — Т. 13. — № 4. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/25FLSK422.pdf>

For citation:

Yusupov F.Yu. V.V. Radlov's teaching on Turkic-Tatar phonetics. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*. 2022; 13(4): 25FLSK422. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/25FLSK422.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

УДК 811.512.145

Юсупов Феритс Юсупович

ГУ «Институт языка, литературы и искусства имени Галимджана Ибрагимова
Академии наук Республики Татарстан», Казань, Россия

Старший научный сотрудник отдела лексикологии и диалектологии

Доктор филологических наук, профессор

E-mail: ferits@yandex.ru

РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=728372

Учение В.В. Радлова о тюрко-татарской фонетике

Аннотация. В данной статье автор анализирует деятельность видного ученого-тюрколога Василия Васильевича Радлова в области изучения фонетики тюркских языков, в частности татарского языка. Целью данного исследования является анализ и оценка его труда по фонетике «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen», в которой рассматривается широкий круг вопросов татарской фонетики: дается характеристика звукового состава в сравнении с другими тюркскими языками, выявляются закономерности употребления некоторых звуков, исследуются вопросы сингармонизма, ударения. Актуальность данного исследования — в выявлении исторической ценности данной монографии, его значимости для нашего времени с лингвистической и культурной и точек зрения.

Ключевые слова: В.В. Радлов; тюркология; татарский язык; фонетика; гласные; согласные; вокализм; консонантизм

Введение

Тюрколог В.В. Радлов является одним из ярких ученых и мыслителей российской науки, образования и культуры. Его жизненный путь и деятельность отражает важные события и тенденции отечественного и мирового востоковедения рубежа XIX–XX вв. В.В. Радлов создал фундаментальные теоретические труды в области тюркской фонетики, которые послужили благодатной почвой для дальнейшего развития тюркологии. С уверенностью можно сказать, что его труды сохранили свою ценность и в наши дни.

Изучению творческого наследия В.В. Радлова в тюркологической литературе посвящено большое количество научных статей и биографических очерков, дающих представление о той или иной стороне его многогранного творчества. Вместе с тем, остается актуальным и по сей день освещение его вклада в разработку теории фонетики тюркских языков, в частности татарского языка.

Как справедливо отмечает А.Н. Кононов, В.В. Радлов в течение своей шестидесятилетней научной деятельности охватил все области тюркологии: диалектографию и диалектологию, лексикографию и лексикологию, сравнительную и историческую фонетику и грамматику тюркских языков, текстологию и издание тюркской письменности на руническом, уйгурском, арабском алфавитах, тюркский фольклор, этнографию, историю, археологию [4, с. 9]. В данной статье мы рассмотрим одну из этих областей.

Методы

В работе использованы такие методы как описательный, включающий такие приемы, как изучение фактического материала, обобщение, интерпретация, сравнительно-исторический (при исследовании лингвистической терминологии), сравнительно-сопоставительный.

Результаты и обсуждение

Результатом исследования фонетического строя более двадцати тюркских языков явился фундаментальный труд В.В. Радлова «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen» (Сравнительная грамматика северных тюркских языков. Часть первая. Фонетика северных тюркских языков, 1882). Эта гениальная работа В.В. Радлова, написанная в самом расцвете сил в Казани. В тюркологической науке указанное сочинение В.В. Радлова считается первой работой по сравнительной фонетике тюркских языков [4, с. 9]. Автором впервые подвергаются сравнительному анализу вокалическая и консонантная системы уйгурского, татарского, башкирского, казахского, киргизского, алтайского, шорского языков и др.

И в этой работе был использован громадный фактический материал, собранный им по разным языкам, распространенным в Поволжье и Западной Сибири, Восточном Туркестане. Книга была опубликована в Лейпциге в 1882 году на немецком языке под измененным названием «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen». Однако данное исследование до сих пор не издано на русском языке.

«Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen» состоит из «Введения» (С. VII–XL V), в котором дано фонетическое описание гласных и согласных звуков тюркских языков, а также представлены сведения о тюркских народах: история их происхождения, территориальное расселение и численность; и из двух частей: «Гласные» (с. 2–99) и «Согласные» (с. 101–318).

Следует отметить, что материалы о татарском народе, татарском языке, представленные в указанном сочинении В.В. Радлова, до настоящего времени ни разу не подвергались анализу в тюркологической науке [3, с. 9]. Во введении книги дана подробная информация о татарском народе: указано, что основная масса населения проживает в Казанской губернии, численность их в 1869 году составляла 482709 человек. В Нижегородской губернии проживало 32492, Симбирске — 93607, Самаре — 86223, Саратове — 55000, Астрахани — 21092, Пензе — 53725, Вятке — 89397, Оренбургской губернии — 28868, Уфе — 87147, Перми — 23226 татар. Большую часть поволжских татар, по утверждению В.В. Радлова, составляли мишары, которые проживали в основном в Нижнем Новгороде, Симбирске, Пензе и Саратове. Уже в свое время ученый обратил внимание на выделение различных этнических групп татарского народа: различаются сибирские, поволжские, кавказские и крымские татары. На основе языковых особенностей В.В. Радлов отдельно рассмотрел барабинских, иртышских, тобольских, чулымских татар, что представляет собой ценный материал в изучении диалектов сибирских татар.

В первой главе «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türkssprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türkssprachen», в котором проводится языковой анализ вокализма тюркских языков с использованием нового для тюркологии сравнительно-исторического метода, рассматриваются особенности гласных в татарском языке. В.В. Радлов выделил в татарском языке 11 гласных: *a, ä, i, u, ü, ø, ö, y, i (ĩ), a, â* [5, с. 15]. Сущность классификации, предложенной ученым, заключается в противополжении признаков ряда и огубленности, что лежит в основе современных классификаций гласных.

В зависимости от положения «задней границы» гласные делятся:

- на гортанные (не палатальные), т. е. гласные, при произношении которых у гортани образуется задняя граница ротового резонатора, между твердым нёбом и языком сужения не наблюдается;
- на нёбные гласные, т. е. такие гласные, при произношении которых посредством подъема ствола языка в его задней границе к твердому нёбу ротовой резонатор становится короче и уже [5, с. 15].

Таким образом, современное деление гласных по горизонтальному положению языка, т. е. по ряду В.В. Радлов рассматривает исходя из положения языка по отношению к твердому или мягкому нёбу.

В татарском языке по данной характеристике В.В. Радловым выделены пять гортанных: *a, u, ø, y, â* и шесть нёбных гласных: *i, ü, ä, ö, i (ĩ), â* [5, с. 15]. Следовательно, гласные, классифицированные В.В. Радловым как гортанные, в татарском языкознании обозначаются как гласные заднего ряда; гласные, названные нёбными, — гласные переднего ряда. От положения «передней границы» (губ и зубов) рото-глоточного резонатора гласные В.В. Радлов тюркских гласных делит на:

1. Зубные гласные, т. е. такие гласные, при произношении которых передние зубы образуют переднюю границу рото-глоточного резонатора, губы при этом раздвигаются в стороны и не принимают участия в действиях рото-глоточного резонатора.

2. Лабиализованные гласные, т. е. гласные, при произношении которых посредством сужения и выдвигания губ вперед образуется граница рото-глоточного резонатора [5, с. 3]. На основе данной классификации в татарском языке ученый выделил пять зубных гласных: *a, u, ä, i, i (ĩ)* и шесть лабиализованных гласных: *ø, ö, u, ü, a, ä* [5, с. 15]. Первая группа соответствует современным неогубленным, вторая группа — огубленным гласным звукам. В.В. Радловым отдельно рассмотрены «ступени сужения» гласных, на основе которых указаны:

- четыре широких гласных, которые произносятся при незначительном сужении: *a, ä, a, â*;
- семь узких гласных, которые произносятся при большом сужении: *u, ü, ø, ö, y, i, i (ĩ)* [5, с. 15].

В «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türkssprachen. Erster Teil. Phonetik der nordlichen Türkssprachen» значительное место уделено исследованию гармонии гласных в тюркских языках. Рассматривая в сравнительном аспекте вокализм разных тюркских языков, ученому удалось выявить в них два вида комбинации гласных:

1. слова, которые произносятся при равномерном, открытом почти до гортани ротовом резонаторе (слова с гласными заднего ряда):

- а) когда в качестве передней границы рото-глоточного резонатора выступают губы (слова с лабиализованными гласными заднего ряда);

б) когда в качестве передней границы рото-глоточного резонатора выступают зубы (слова с нелабиализованными гласными заднего ряда).

2. Слова, которые произносятся при укороченном или суженном у твердого нёба резонаторе (слова с гласными переднего ряда):

а) когда в качестве передней границы рото-глоточного резонатора выступают губы (слова с лабиализованными гласными переднего ряда);

б) когда в качестве передней границы рото-глоточного резонатора выступают зубы (слова с нелабиализованными гласными переднего ряда). По утверждению В.В. Радлова, разделение слов с гласными заднего ряда и гласными переднего ряда наблюдается во всех тюркских языках [5, с. 22].

При рассмотрении вопроса гармонии гласных в тюркских языках ученый отдельно останавливается на особенности татарского языка и выделяет следующие закономерности гармонии гласных: В одном слове могут встречаться только гласные или заднего, или переднего ряда.

Если в первом слове слова употребляются *a, y, u*, то в последующих слогах могут применяться только гласные *a* и *y*.

Если в первом слове слова употребляются *ä, i, j, ü*, то в последующих слогах могут применяться только гласные *ä* и *ï*.

Гласные *ø, æ* и *ë* могут появляться только в словах, первый слог которых содержит либо *ø, æ* либо *ë*.

Гласные *i, u, ü, i* наблюдаются исключительно в корневом слове.

Гласные *a, ä, ï* никогда не встречаются в корневом слове.

Гласные *ï, ü* могут встречаться в определенных дополнительных слогах после всех гласных заднего и переднего ряда.

Исключением являются слова *min`a* (мне) и *sin`a* (тебе) [5, с. 16].

Следует отметить, что В.В. Радлов рассматривает гармонию гласных во взаимосвязи с агглютинацией. Данное положение ученого было основано на теоретических взглядах И.А. Бодуэна де Куртенэ, который считал, что основная функция гармонии гласных в урало-алтайских языках — это делимитативная, т. е. указывающая на границы слова и тем самым выделяющая слова в особые, относительно замкнутые фонетические комплексы [3, с. 36]. В.В. Радлов вслед за И.А. Бодуэном де Куртенэ развивает мысль о морфологическом пути ее развития [6, с. 36]. Сравнение тюркских языков между собой позволило выявить ученому различные ступени гармонии гласных, что свидетельствует о неодинаковой интенсивности в этих языках процесса агглютинации. Другое важное утверждение В.В. Радлова — отрицание первичной долготы гласных в тюркских языках. По предположению ученого, любые тюркские долгие гласные образовались вследствие слияния гласного с согласным или гласного с гласным, после выпадения согласного в сочетаниях типа Г + С + Г (гласный + согласный + гласный) [5, с. 77]. Вторая часть «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen» посвящена изучению консонантизма тюркских языков. А научных статьях ученых [6; 11] акцент делается на том, что в этом разделе тюрколог впервые высказал свои соображения относительно древнеуйгурского языка, в основу которого была положена система согласных «алтайского» (южно-сибирского) языка. Позже эта система была применена В. В. Радловым для транскрипции «Кутадгу билик» (произведение Юсуфа Баласагуни «Благодатные знания») [6, с. 37–39]. В. Радлов и в этой части довольно точно охарактеризовал особенности консонантизма современного татарского языка.

Ученый выделил 23 согласных, которые классифицированы по степени участия в производстве звука шума и тона в 4 группы: (а) 9 глухих согласных: *q, x, k, č, t, s, š, p, f*; (б) семь звонких согласных: *ɣ, g, b, d, z, ğ, v*; (в) один гласно-согласный: *j*; пять сонорных согласных: *m, n, r, l, l*; (г) один глухой придыхательный согласный: *h* [5, с. 123]. Одним из характерных признаков татарского языка, отличающего его от других тюркских языков, ученый назвал особенность употребления [ğ] вместо [j]: *ğat* (чужой), *ğaman* (плохой), *ğir* (земля), *ğüräk* (сердце) и т. д. В современной науке этот признак обозначается одним из основных в среднем диалекте татарского языка. В рецензиях этот труд оценен как эпохальный, открывающий новые перспективы не только для тюркологии, урало-алтайских языков, но имеющее важное значение и для общей лингвистики.

Заключение

Таким образом, труд В.В. Радлова «Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen» (Сравнительная грамматика северных тюркских языков, 1882) явился первым исследованием в области сравнительно-исторической фонетики тюркских языков, в котором заложены основные теоретические воззрения ученого о тюркском вокализме и консонантизме в целом, фонетической системе татарского языка в частности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Байрамова Л.К. Научные контакты В.В. Радлова, И.А. Бодуэна де Куртенэ, Н.В. Крушевского // В.В. Радлов и духовная культура тюркских народов: сборник трудов международной интернет-конференции. Казань, 21 марта 2012 г. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2012. С. 16–20.
2. Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию. Т. II. М.: Изд-во АН СССР. 388 с.
3. Закирова Л.Н. Василий Васильевич Радлов. Казанский период деятельности. Казань: Ихлас, 2013. 289 с.
4. Кононов А.Н. В.В. Радлов и отечественная тюркология // Тюркологический сборник. М.: Наука, 1972. С. 17–15.
5. Radloff W. Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Theil. Phonetik der nördlichen Türksprachen [Сравнительная грамматика северных тюркских языков. Первая часть. Фонетика северных тюркских языков]. Leipzig [Лейпциг], 1883. XL. 318 s.
6. Тенишев Э.Р. В.В. Радлов — фонетист и грамматист // Тюркологический сборник. 1971 М.: Наука, 1972. С. 32–41.
7. Хаков В.Х. Татар милли әдәби телендә лингвистик терминологиянең үсеше [Развитие лингвистической терминологии в татарском национальном литературном языке] // Фәнни язмалар [Ученые записки]. // Издательство казанского ун-та., Казань 2007. С. 10–17.
8. Шакирова Л.З. Казанская лингвистическая школа в аспекте ее развития // Русский язык, 2001 № 15 URL: <https://rus.1sept.ru/article.php?ID=200101503>.

9. Шәрәф Г. Төрөк телләренен олуг галиме // Кояш, 1917, 10 гыйнвар. / (Шараф Г. Великий знаток тюркских языков // The Sun, 10 января 1917 г.
10. Штернберг Л. Из жизни и деятельности Василия Васильевича Радлова: (Берлин., алт. и казан. Периоды). Санкт-Петербург: тип. М-ва пут. сообщ., 1910. XXV с., 1 л. портр.; 24.
11. Юсупов Ф.Ю. В.В. Радлов — яркий представитель Казанской лингвистической школы // В.В. Радлов и духовная культура тюркских народов: сборник трудов. Казань, 2012. С. 214–218.

Yusupov Ferits Yusupovich

Galimjan Ibragimov Institute of Language, Literature and Art
of the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan, Kazan, Russia

E-mail: ferits@yandex.ru

RSCI: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=728372

V.V. Radlov's teaching on Turkic-Tatar phonetics

Abstract. In this article the author analyzes the activities of a prominent scientist-Turkologist Vasily Vasilyevich Radlov in the field of studying the phonetics of Turkic languages, in particular the Tatar language. The purpose of this study is to analyze and evaluate his work on phonetics "Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil. Phonetik der nördlichen Türksprachen", which examines a wide range of issues of Tatar phonetics: the characteristic of the sound composition in comparison with other Turkic languages is given, the patterns of the use of some sounds are revealed, the issues of synharmonism and stress are investigated. The relevance of this research is to identify the historical value of this monograph, its significance for our time from a linguistic and cultural point of view.

Keywords: V.V. Radlov; Turkology; Tatar language; phonetics; vowels; consonants; synharmonism